

# Ngudo dza Mbuelo ya Tshanduko ya Lushaka

## Fomo ya Thendelo: Mbudzisotholi dza Mutani

Mbudzisotholi idzi dzi lo shumiswa nga vhakegukulu muani na/ kana muwe mura o wa muani ane a vha na nivho nga ha nzudzanyo dza kutshilele na phatheni dza kushumisele muani. Ngeno u dzhenelela ha mira o ya mla hu tshi u uwedzwa, fomo iyi ya thendelano i fanela u sainwa nga mufhinduli muhulwane

Ngudo idzi dzi nga ha kuvhumbelwe kwa mla na mupfuluwo, mbuelo na zwibviswa zwa muani, mishumo na kudzhenele kwa tshikolo Afrika Tshipembe. Thandela iyi i khou tshimbizwa nga vho isisi Yunivesithi ya Cape Town nga fhasi ha Muphuresidennde wa Afrika Tshipembe. Ndivho ya ngudo iyi ndi ya u guda zwinzhi nga ha uri vathu vha Afrika Tshipembe vha badela hani u ya nga tshifhinga.

Sa tshipila tsha ngudo iyi ri lo vha ri tshi khou u humbela u vhudzisa mura o muwe na muwe wa uyu mla. Phanla ha musi ri tshi ita izwo ri lo vha humbela uri vha ri letshedze ma we mafhungo a mvulatswinga, a ngaho ndi nnyi ono dzula afha tshifhinga tshinzhi, na uri vha a swikelela tshumelo dzi ngaho mla na mlagasi na uri ndi dzifhio ndaka dzine vha vha nadzo.

Phanla ha musi ri tshi thoma na ithaviu, ri o la u vhona uri vha a pfesesa mafhungo a tevhelaho nga ha ngudo.

- Vha dzhenelela nga u tou funa. Vha nga hana u vha tshipila tsha inthaviu, vha nga ima tshifhinga tshi we na tshinwe arali vha sa tsha o la u bvela phanla. Vha na pfanelo dza u pfuka mbudziso we na we arali vha sa takaleli u dzi fhindula.
- Tshifhinga tshine vha lo tshi fhedza kha inthaviu tshi lo bva kha uri hu na vathu vhangana vhane vha dzula muani wavho na uri khethekanyo dzolhe dza mbudzisotholi dzo tea kha mla wavho naa, fhedzi tshifhinga tsha iyi inthaviu ndi minetse ya 40.
- Vha na pfanelo dza u vhudzisa mbudziso hu we na hu we phanla ha inthaviu, musi vha tshi khou inthaviuwa, na musi inthaviu dzo no fhela.
- Mafhungo olhe o kuvhanganyiwaho kha ngudo iyi tshi lo dzula tshitshiphiri. Ngeno data yo kuvhanganyiwaho i tshi lo shumiswa hu tshi itelwa ho isiso, mafhungo ane a nga topola vhone kana mla wavho ha nga shumiswi kha muvhigo wa ho isiso muwe na muwe kana khaniso.
- Muhumbulo wa ngudo idzi ndi wa u isa phanla na dziinthaviu idzi tshifhinganani tshi laho. Nga zwenezwo, zwidodombedzwa zwavho zwa vhu e zwi lo vhulungwa kha rekhodo uri vha dovhe u kwamiwa hafhu uri vha dzhenelele kha ngudo dzi laho dzine dza vhumba tshipila tsha thandela iyi. Naho zwo ralo, ri lo humbela thendelo yavho u dzhenelela hafhu kha ho isiso tshifhinga tshi we na tshi we. U tenda u dzhenelela zwazwino a zwi ambi uri vho tea u dzhenelela kha ho isiso dza tshifhinga tshi laho.

Nga u saina afho fhasi, vha sumbedza uri vha khou tenda u dzhenelela kha ngudo na uri u dzhenelela havho ndi ha u tou u funa.

TSAINO

DATUMU

Muthu ane a khou ita thodisiso na mutoli vha saina nga fhasi arali muthu we a vha atshi khou fhindula a songo kona u saina:

TSAINO : MUTODISISI

TSAINO YA MUTOLI

Arali vha na mbudziso nga ha iyi ithaviu kana Thandela ya NIDS vha nga ri founela kha 0800 11 NIDS (6437), fekisela kha 0216505697 kana uri fekisela kha 021-650-5697 kana uri emeila kha nids-survey@uct.ac.za.

Ngudo idzi dzo sedzuluswa hafhu na u themendelwa nga komiti ya u sedzulusa vhu difari ya Yunivesithi ya Cape Town. Kha vha pfe vho vhotholowa u kwamana na Sharon Appolles; Muofisiri wa Senethi, Bremner Building, emeili: sharon.apolles@uct.ac.za, Lu tingo: 021-650-2191 arali vha na dzi nwe mbudziso kana mbilaelo.

Tshivenda

# National Income Dynamics Study

## Consent Form: Household Questionnaire

This questionnaire is to be administered to the oldest woman in the household and/or another household member who is knowledgeable about the living arrangements and spending patterns of the household. While participation from other household members is encouraged, this consent form should be signed by the *main* respondent.

This is a study about household composition and migration, household income and expenditure, employment and schooling in South Africa. This project is run by researchers at the University of Cape Town on behalf of the South African Presidency. The purpose of this study is to learn more about how people in South Africa are faring over time.

As part of this study we will be asking to interview each member of this household. Before we do that, we will be asking you to provide some background information about your household, such as who usually lives here, whether you have access to services such as water and electricity and which assets you own.

Before we begin the interview, we want to make sure you understand the following information about the study:

- Your participation is entirely voluntary. You may refuse to take part in the interview, and you may stop at any time if you do not want to continue. You also have the right to skip any particular question or questions if you do not wish to answer them.
- The time it takes to complete the interview will vary depending on how many people live in your household and whether all the sections of the questionnaire are relevant to your household, but the average amount of time for this interview is 40 minutes.
- You have the right to ask questions at any point before the interview, during the interview, or after the interview is completed.
- All information collected for this study will be kept strictly confidential. While the data collected will be used for research purposes, information that could identify you or your household will never be publicly released in any research report or publication.
- The intention of the study is to conduct further interviews with you in the future. As a result, your personal details will be kept on record in order that you can be re-contacted to participate in future studies that form part of this project. However, we will ask your permission to participate in the survey again each time. Agreeing to participate now does not mean you have to participate in future surveys.

By signing below, you signify that you agree to participate in the study and that your participation is entirely voluntary.

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
DATE

Fieldworker and supervisor to countersign below if respondent is not able to sign:

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE: FIELDWORKER

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE: SUPERVISOR

If you have questions about this interview or the NIDS project you can call us at 0800 11 NIDS (6437), fax us on 021-650-5697 or email us at [nids-survey@uct.ac.za](mailto:nids-survey@uct.ac.za).

This study has been reviewed and approved by the ethical review committee of the University of Cape Town. Feel free to contact Sharon Apolles, Senate Officer, Bremner Building, email: [sharon.apolles@uct.ac.za](mailto:sharon.apolles@uct.ac.za), Tel: 021-650-2191 should you have any queries or complaints.